

GEMEINDEBLATT

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

Tradition und Fortschritt

HILZINGEN
IM HEGAU



Duchtlingen



Schlatt a. R.



Weiterdingen



Binningen



Riedheim

54. Jahrgang

45. Kalenderwoche

Donnerstag, 8. November 2018

Nummer 45

Mittwoch, 14. November Standesamt geschlossen

Hilzingen. Das Standes- und Sozialamt, Zimmer 21, ist am Mittwoch, 14. November, wegen einer verpflichtenden Fortbildungsmaßnahme der Mitarbeiterinnen geschlossen.

Musikverein und Musikwerkstatt Binningen Kirchenkonzert

Binningen. Der Musikverein Binningen veranstaltet am Samstag, 17. November, zusammen mit der Musikwerkstatt des MV Binningen ein Kirchenkonzert. Beginn ist um 18 Uhr in der St. Blasius Kirche in Binningen. Es wurde ein abwechslungsreiches und interessantes Repertoire für diesen Abend zusammengestellt. Die intensiven Proben dafür laufen bereits seit Wochen. Einfach dem Alltagsstress entfliehen und für eine kurze Zeit ruhigen, musikalischen Klängen begegnen.

Der Musikverein würde sich freuen, viele Gäste an diesem Abend begrüßen zu dürfen und herzlich willkommen zu heißen. Der Eintritt ist frei. Anschließend findet ein kleiner Umtrunk im Probelokal, Poststraße 6, statt.

Maximilian-Göner-Stiftung Von der Skizze zum Gemälde

Hilzingen. Am Mittwoch, 21. November, findet um 19 Uhr im 2. Obergeschoss des Rathauses Hilzingen die Vernissage zur siebten Ausstellung der Maximilian-Göner-Stiftung statt.

In der Ausstellung »Von der Skizze zum Gemälde« werden nun für ein Jahr Portraits und Landschaften des Hilzinger Malers gezeigt. Die Bürgerschaft ist zur Vernissage herzlich eingeladen.

Sammlung in Hilzingen und den Ortsteilen Kriegsgräber- fürsorge

Hilzingen. Im November findet die diesjährige Haus- und Straßensammlung zu Gunsten der Kriegsgräberfürsorge statt. In Hilzingen, einschließlich der Ortsteile, wird die Sammlung vom **14. bis 15. November** durch Soldaten der Patenkompanie durchgeführt.

Die Gemeindeverwaltung bittet um ein offenes Herz und eine offene Hand für die wichtige Arbeit des Volksbundes, die Soldatengräber als Mahnung für den Frieden zu erhalten.



Mit Klängen von Schubert, Mozart und Young ging die Erntedankwoche in Hilzingen zu Ende. Das Benefizkonzert unter der Leitung von Guido Oelke (im Bild vorne links) erbrachte einen Spendenerlös von 1.168 Euro, der der Jugendarbeit der Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln-Hilzingen zugute kommen soll. Vielen Dank an die Spender.

Terminplaner

»Fire on Ice« Kuttenträgerschicht, Gulläpumpä-Bänd Hilzingen, Samstag, 10. November, 17 Uhr, Dorfplatz Hilzingen
Fasnachtseröffnung, Hudupfen-Bänd, Sonntag, 11.11., 11.11 Uhr, Binningen

Fasnachtseröffnung, FZ Castellaner Riedheim, Sonntag, 11.11.
Fasnachtseröffnung, NV Pfiffikus Hilzingen, Sonntag, 11.11., Bahnhofle Hilzingen

Kirchweih St. Philippus & Jakobus, Katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen, Sonntag, 11. November, 10.30 Uhr, Kirche Schlatt a. R.

»StadtGrün - Warum es nicht mehr brummt, das fängt im eigenen Garten an«, Vortrag von Prof. Dr. Rainer Luick, Museumsverein/Bildungswerk Hilzingen, Montag, 12. November, 19.30 Uhr, Museum im Schlosspark Vortragsraum (Dachgeschoss)
Konzert, Musikverein Binningen, Samstag, 17. November, 18 Uhr, Kirche Binningen

Volkstrauertag, Sonntag, 18. November

Öffentliche Bekanntmachung

Zur Gemeinderatssitzung

am Dienstag, 13. November 2018, um 19.00 Uhr,
im Sitzungssaal des Rathauses Hilzingen,
laden wir Sie hiermit freundlich ein.

1. Fragemöglichkeit für Einwohner
2. Genehmigung der Niederschrift über die öffentliche Sitzung am 16.10.2018
3. Bekanntgabe von Beschlüssen aus der nichtöffentlichen Sitzung am 16.10.2018
4. Neubau Feuerwehrgerätehaus Schlatt a. R.
 - Gegenüberstellung der möglichen Standorte sowie Auswahl eines Standorts
 - Einstellung der Mittel für das Haushaltsjahr 2019
5. Umbau/Erweiterung Feuerwehrgerätehaus Duchtlingen
 - Vorstellung der Planung inkl. Kostenkalkulation
 - Einstellung der Mittel für das Haushaltsjahr 2019
6. Erweiterung Peter-Thumb-Schule Hilzingen: Außenanlage
 - Vorstellung der Planung inkl. Kostenkalkulation
 - Beschlussfassung über den Umfang der Maßnahme
7. Erweiterung Peter-Thumb-Schule Hilzingen: Arbeitsvergaben
 - LV Malerarbeiten
8. Vorkaufsrecht gem. § 24 BauGB - Flst. 14/1, Hofstedtstraße, Gemarkung Riedheim
9. Feststellung der Jahresrechnung mit Rechenschaftsbericht der Gemeinde Hilzingen für das Haushaltsjahr 2017
10. Feststellung des Jahresabschlusses 2017 des Eigenbetriebes Wasserversorgung Hilzingen
11. Bau eines Trinkwasserbrunnens/Säule für den neuen Dorfplatz
Antrag der Kernort-Gemeinderäte vom 20.09.2018
12. Gemeindeverbindungsstraße Hilzingen-Singen Befestigung mit Rasengittersteine
Antrag der Kernort-Gemeinderäte vom 20.09.2018
13. Errichtung eines Pflegeheims
Antrag der CDU-Gemeinderäte vom 05.10.2018
14. Hochwasserschutz und Rückstauproblematik im östlichen Teil des Kernortes
Antrag der CDU-Gemeinderäte vom 09.10.2018
15. Sanierung der Gemeindeverbindungsstraße Hilzingen-Weiterdingen
Antrag der Kernort-Gemeinderäte vom 11.10.2018
16. Umsetzung der Neuanlage des Mühlbachs beim Alten Rathaus
Antrag der FDP-Gemeinderäte vom 28.10.2018
17. Beschaffung eines Tragkraftspritzenfahrzeugs Wasser TSF-W für die Abteilungen Duchtlingen und Schlatt am Randen
18. Bekanntgaben der Verwaltung
19. Fragemöglichkeit für Gemeinderäte
20. Fragemöglichkeit für Einwohner

Mit freundlichen Grüßen



Rupert Metzler, Bürgermeister



Am Samstag, 20. Oktober, feierten Augustine und Klaus Bohlinger aus Hilzingen ihre Diamantene Hochzeit. Bürgermeister Rupert Metzler beglückwünschte das Paar und überbrachte im Namen der Gemeinde Hilzingen einen Einkaufsgutschein sowie die Urkunde des Ministerpräsidenten.



Am Mittwoch, 31. Oktober, feierten Gertrud und Erhard Aust aus Hilzingen ihre Diamantene Hochzeit. Bürgermeister Rupert Metzler beglückwünschte das Paar und überbrachte im Namen der Gemeinde Hilzingen einen Einkaufsgutschein sowie die Urkunde des Ministerpräsidenten.

Ortschaftsratssitzung Weiterdingen

Zur öffentlichen Ortschaftsratssitzung am Donnerstag, 15. November, um 20.15 Uhr im Bürgerhaus/Schulhaus laden wir Sie hiermit herzlich ein.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Genehmigung der Niederschrift der letzten Sitzung
3. Stand der Dorfentwicklung
4. Verschiedenes
5. Fragemöglichkeiten für Ortschaftsräte
6. Fragemöglichkeiten für Zuhörer

Mit freundlichen Grüßen

Egon Schmieder, Ortsvorsteher



Gemeinde Hilzingen
Öffentliche Ausschreibung
Umbau und Erweiterung Peter-Thumb-Schule

Die Gemeinde Hilzingen schreibt auf der Grundlage der VOB folgende Arbeiten aus:

Gewerk	LV 21 Bodenbelagsarbeiten 1.400 m ² Linoleumbelag 800 lfm Sockelleisten
Eröffnungstermin:	22.11.2018 – 10:00 Uhr
Ort der Ausführung:	78247 Hilzingen
Anforderung Angebote:	ab dem 02.11.2018 beim Bürgermeisteramt der Gemeinde Hilzingen, Hauptstrasse 36, 78247 Hilzingen
Gebühr:	je EUR 20,- zuzügl. EUR 5,- Postversand
Vergabepflicht:	Landratsamt Konstanz
Sicherheitsleistungen:	Vertragserfüllung : 5,0 v.H. Gewährleistung: 3,0 v.H.
Angebotsabgabe:	bis 22.11.2018 – 11:00 Uhr Gemeinde Hilzingen, Hauptstrasse 36, 78247 Hilzingen, Sitzungssaal Zimmer 33, spätestens zum Eröffnungstermin.
Zuschlagsfrist:	bis 20.12.2018
Ausführungszeitraum:	Vorarbeiten KW 51/2018, Bodenbelag BA 1 KW 2-4/2019 Bodenbelag BA 2 KW 12-14/2019

Rupert Metzler, Bürgermeister

Freiwillige Feuerwehr Duchtlingen Jahreshaupt- übung

Duchtlingen. Die Freiwillige Feuerwehr Duchtlingen hält am Freitag, 9. November, um 19 Uhr ihre diesjährige Jahreshauptübung ab. Übungsobjekt ist der Neubau von Rudolf Auer im Lachenweg in Duchtlingen.

Zu dieser Übung sind alle Interessierten und Freunde der Feuerwehr herzlich eingeladen.

FZ Castellaner/ NV Klavbach-Strueli Fasnachts- eröffnung

Riedheim. Nun ist es wieder soweit, die neue Fasnachtsaison beginnt. Am Sonntag, 11.11., trifft sich der Fanfarenzug um 10.45 Uhr zum Umzug durchs Dorf. Um 11.11 Uhr wird dann zusammen mit den Klavbach-Struelis der Narrenbriefkasten aufgehängt.

Anschließend werden im Gasthaus »Freihof« das Motto und Programm der Fasnacht 2019 verkündet. Hierzu ist die Bevölkerung herzlich eingeladen.



Heizung Sanitär Montage

Mattmüller

Wartung • Reparaturen • Kleinmontage • Solar • Sanierung • Begleitung von Eigenleistungen

Prompt, zuverlässig und kompetent!

Peter Mattmüller, 78247 Hilzingen, Tel: 07731 3199836, www.hsm-mattmueller.de

Das NaturEnergie Mobil
ist am 16. November
von 9 bis 14 Uhr auf dem
EDEKA-Parkplatz in **Geisingen**.

► www.naturenergie.de/mobil



PC-Probleme? DV-Sonderaufgaben? Office – Internet – WLAN – Backup – DSGVO
für Mittelstand – Handwerk – Vereine – Privat Beratung und Betreuung
info@euroiat.de - Tel. 0172/7442899



Interessante Themen

Bericht aus der Sitzung des Seniorenrates

Hilzingen. Herbert Zunftmeister berichtete in der Sitzung des Seniorenrates am 29. Oktober von der Regionaltagung der Seniorenräte Südbaden. Folgende interessante Themen standen zur Diskussion: Datenschutz-Grundverordnung, Demenz und den daraus sich ergebenden Problemen, Selbsthilfe im Alter, demographischer Wandel sowie Quartierbildung.

An der vorgesehenen Einrichtung einer Beratungsstelle für ältere Mitbürger in Hilzingen, angesiedelt im Rathaus, ist der Seniorenrat sehr interessiert und wird mit den Verantwortlichen Kontakt aufnehmen, um sich bei Bedarf einzubinden.

Herbert Zunftmeister berichtete von einem Workshop in Gottmadingen zum Thema »Selbstbestimmt zuhause alt werden«, der am 27. Oktober stattfand. Es wurde beschlossen, dieses Thema als Vortrag in Hilzingen zu organisieren.

Die Beratungen über das verabschiedete 10-Punkteprogramm des Seniorenrates ergab als ersten Schwerpunkt »Nette Toilette«. K. Müller wird sich an mögliche Teilnehmer der Aktion wenden und

um Zustimmung werben. Bürgermeister Rupert Metzler, der dieser Sitzung beiwohnte, hat spontan diese Aktion befürwortet und zugesichert, dass die öffentliche Toilette an der Remise gegenüber dem Rathaus zur Verfügung steht. Die Gemeinde wird die Kosten für den Flyer »Nette Toilette« übernehmen. Zunächst geht es um die Kerngemeinde Hilzingen, später sollen die Ortsteile einbezogen werden.

Unter Punkt »Verschiedenes« gab es folgende Wortmeldungen: R. Worbs monierte den viel zu groben Split auf den Feld- und Spazierwegen. Für Fußgänger stellt der grobe Split eine Gefahr dar. K. Müller wies darauf hin, dass trotz Fahrverbots der Fahrradweg entlang der Bundesstraße zwischen Feuerwehrhaus und Gottmadinger Straße von vielen Autofahrern genutzt wird. M. Hirner regte eine automatische Eingangsbestätigung von E-Mails an die Gemeinde an.

Die nächste Sitzung des Seniorenrates Hilzingen findet am Montag, 26. November, um 16.15 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses statt.

Nachschau Kirchweih

MV Hilzingen dankt allen hilfreichen Händen

Hilzingen. Auch dieses Jahr durfte sich der Musikverein Hilzingen über das rege Interesse vieler Besucher der Hilzinger Kirchweih freuen. Ein bunt und abwechslungsreich zusammengestelltes Programm lockte über alle vier Festtage zahlreiche Besucher in das beheizte Festzelt an der B34. Jedoch wäre es für den Musikverein schon lange nicht mehr möglich einen Festzeltbetrieb dieser Größenordnung ohne die vielen helfenden Hände, innerhalb und außerhalb des Vereines, zu betreiben.

Deshalb möchte der Musikverein es nicht versäumen, auf diesem Wege allen Helferinnen

und Helfern für ihre unentgeltliche und hervorragende Hilfe, die die Durchführung dieses Festes erst möglich macht, recht herzlich zu danken. Dank gebührt der freundlichen Unterstützung der Patenkompanie, welche den Verein in diesem Jahr wieder tatkräftig beim Abbau unterstützte. Herzlichen Dank auch für die vielen Kuchenspenden von aktiven und passiven Mitgliedern sowie Freunden des Vereins.

Herzlichen Dank auch an die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Gemeinde Hilzingen für ihre Unterstützung und Zusammenarbeit.

Chirurgie-Museum

MV-Seniorengruppe besucht die Firma Aesculap

Hilzingen. Die Aesculap AG ist mit 3.500 Mitarbeitern das größte Unternehmen Tuttlingens und deckt die Sparte der medizintechnischen Instrumentenproduktion im weltweit tätigen B. Braun-Konzern mit 61.600 Mitarbeitern ab. Von dort hat die Seniorengruppe des Musikvereins Hilzingen das Angebot zu einer fachkundigen Führung durch das »Asklepios-Museum« bekommen. Es zeigt die Geschichte der Chirurgie, eine umfangreiche Instrumentensammlung und den Werdegang von Aesculap seit der Gründung im Jahr 1867.

Abweichend vom üblichen monatlichen Zeitpunkt treffen sich die Teilnehmer zur Fahrt nach Tuttlingen in Fahrgegemeinschaften am Mittwoch,

19. Dezember, um 14.40 Uhr am Dorfplatz in Hilzingen. Die Führung im historischen Gebäude in drei Stockwerken (ohne Aufzug) beginnt um 15.30 Uhr und dauert bis 17 Uhr. Für die Seniorengruppe hat Aesculap 20 Plätze reserviert, sodass die umgehende Anmeldung bei Erwin Wieser (Telefon 07731/12374) erforderlich ist. Nach der Rückkehr in Hilzingen besteht die Möglichkeit zur gemeinsamen Einkehr.

Das Jahresprogramm 2019 ist in der Aufstellung. Im Monat Januar treffen sich die Senioren zu einem Lichtbilder-Abend und zur Festlegung der Veranstaltungen im Jahr 2019. Der Termin wird im Gemeindeblatt noch bekannt gegeben.

StadtGrün kreativ umsetzen

Vortrag von Professor Dr. Rainer Luick im Museum im Schlosspark

Hilzingen. Der Museumsverein lädt zum Vortrag »StadtGrün - Warum es nicht mehr brummt, das fängt im eigenen Garten an« von Prof. Dr. Rainer Luick, Hochschule für Forstwirtschaft, Rottenburg, am Montag, 12. November, um 19.30 Uhr im Museum im Schlosspark Hilzingen Vortragsraum (Dachgeschoss), Hauptstraße 36, ein. Der Vortrag findet in Kooperation mit dem Bildungswerk Hilzingen statt.

Stadtgrün in jeder Form, seien es Parks, private Gärten oder begrünte Balkons und Fassaden, bietet in Zeiten des Klimawandels große Chancen, die zu erwartenden problematische Wetterlagen wie Starkregen oder Hitzewellen abzupuffern. Grünflächen können die Aufheizung versiegelter Areale erheblich mildern. Bei Unwettern tragen sie dazu bei, dass das Niederschlagswasser gut versickern kann. Begrünte Dächer isolieren und schützen die Bausubstanz, unter anderem auch vor Hagelunwettern.



Stadtgrün kann im Übrigen direkt das klimaschädliche Übermaß an CO₂ reduzieren. Grünflächen haben noch weitere positive Effekte: Sie tragen stark zum Wohlbefinden und zur psychischen und physischen Gesundheit bei; so sind Gärten und Parks wichtige soziale Treffpunkte. Ein neuer Trend ist urbanes Gärtnern und urbane Landwirtschaft in vielen Formen.

Der Vortrag beleuchtet Beispiele, wie das Thema Stadtgrün kreativ umgesetzt werden kann.

Leben im Ort

SPD/UL offen für alle Bürger

Hilzingen. Die SPD Hilzingen hat bereits vor einigen Jahren ihre Kandidatenliste des Gemeinderats für unabhängige Kandidaten geöffnet. Für viele Menschen sind soziale Aspekte wichtig. Es ist ihnen das gute Miteinander in der Dorfgemeinschaft wertvoll und sie möchten sich dafür einsetzen, dass alle Einwohner der Gemeinde am Leben im Ort teilhaben können. Dies sind alles Themen, die auch den Mitgliedern der SPD Hilzingen am Herzen liegen. Es ist schon lange das Ziel der SPD Hilzingen allen engagierten und sozial denkenden Mitbürgern der Gemeinde, die sich gerne für die Gemeinde und das Gemeindeleben engagieren möchten, diese Chance, mit einem Listenplatz auf der Liste der SPD/UL (Unabhängige Liste) Hilzingen zu geben. Kommunalpolitik im Gemeinderat ist Politik, die genau hier in Hil-

zingen wirkt. Hier kann jeder mitreden, mitgestalten und mitentscheiden. Auf keiner politischen Ebene ist der Einfluss auf das direkte Leben vor Ort so groß wie in der Kommunalpolitik. Die SPD/UL möchte alle Interessierten einladen sich bei den nächsten Kommunalwahlen im Mai 2019 für Hilzingen zu engagieren. »Gerne würden wir in den nächsten Jahren mit Ihnen zusammen das Leben in Hilzingen gestalten. Jetzt die Chance ergreifen und etwas mitverändern. Ihr Anliegen könnte 2019 zur Wahl stehen«, so die Partei.

Kontakt: Andrea Baumann, E-Mail: familie_baumann@web.de oder Handy 0160/7989189; Erich Schmidt, E-Mail: erich_schmidt@gmx.de oder Handy 0157/31316964, Festnetz 07739/926149 oder spd-hilzingen@web.de oder auch immer aktuell unter www.spd-hilzingen.de.

Standesamt Hilzingen

Monat Oktober 2018

Eheschließungen

3 Eheschließungen, keine Veröffentlichung gewünscht

Senioren-Computeria

Gefährliche E-Mails

Hilzingen. Unbekannte, dubiose, mysteriöse oder gefährliche E-Mails im Posteingang - wie damit umgehen? Am Montag, 12. November, findet um 17 Uhr in der Computeria, Hauptstraße 59, eine Informationsveranstaltung zum Thema »Gefahrenabwehr bei E-Mails« statt. Die Computeria zeigt an Beispielen sogenannter Phishing-Mails, wo die Gefahren liegen und wie man sie abwehrt. Dazu sind alle herzlich eingeladen. Anmeldungen unter Telefon 07731/3191809 (auch Anrufbeantworter).

Liebe Fasnetsbegeisterte,

Unter dem Motto »Fire on Ice« feiern wir am Samstag, 10. November, unsere neue Kutte auf dem Dorfplatz in Hilzingen. Gerne laden wir Euch recht herzlich dazu ein und würden uns auf Euer Kommen sehr freuen! Für Euer leibliches Wohl soll dabei natürlich gesorgt sein. Die Abenteuerlustigen unter Euch können im Anschluss an die Kuttenpräsentation außerdem mit auf unsere Bus-Tour nach Seitingen-Oberflacht kommen. Also:

1. Packt eure Wintersachen aus.
2. Kommt am 10.11. um 17 Uhr auf den Hilzinger Dorfplatz.
3. Schaut unsere Kuttenpräsentation um circa 19 Uhr an.
4. Hört unsere neuen Lieder.
5. Lasst es euch gut gehen.
6. Kommt alternativ mit uns auf die Bus-Tour nach Seitingen-Oberflacht (circa 21 Uhr).

Wir freuen uns riesig!

Gülläpumpä-Bänd Hilzingen

www.gpb-hilzingen.de

Garagenflohmarkt

für Kinderbekleidung in Hilzingen

Wir bieten Kleidung für Jungen und Mädchen von Größe 110 bis 122 an. Alles sehr gut erhalten.

Außerdem auch Spielzeug und Bücher.

Wo: Zwinghofstr. 6, 78247 Hilzingen (Wettklo/Paccione)

Freitag und Samstag von 10:00 Uhr bis 12:00 Uhr

oder nach Absprache 07731 64651



Familienbetrieb
seit über 50 Jahren

Heizung
Bäder
Notdienst

KERSCHBAUMER

ist Ihre Heizung schon fit für den Winter ?
rufen Sie an und vereinbaren einen
Wartungstermin - wir sind für Sie da !

Engen 07733-505870 www.kerschbaumer.de

VERTRAUEN AUS GUTEM GRUND!



REITHINGER
IMMOBILIEN

Beratung, Service, Erfahrung und Kontakte rund um Ihre Immobilie.

Freiheitstr. 21 • 78224 Singen • Tel 07731-9077-0 • www.reithinger.de • Immobilien seit 1957
Werner-Messmer-Str. 1 • 78315 Radolfzell • Tel 07732-82333-0

Naturfreunde Gottmadingen

Lichtbildervortrag

Hegau. Die Naturfreunde Gottmadingen laden am Samstag, 10. November, zu einem Lichtbildervortrag zum Thema »Abenteuer in Tasmanien - der South Coast Track« ein. Der Vortrag findet in Gottmadingen im AWO-Café statt und beginnt um 19 Uhr. Christian Klopfer berichtet über eine Abenteuerreise, weit weg von jeglicher Zivilisation. Mitglieder und Gäste sind herzlich willkommen.

Freiwillige Feuerwehr Probenplan

Hilzingen: Montag, 12. November, Zug 1 + 2 Infoabend, 19.30 Uhr;

Duchtlingen: Freitag, 9. November, 19 Uhr, Jahreshauptübung;

Schlatt a. R.: Montag, 12. November, Probe, 19.45 Uhr;

Riedheim: Donnerstag, 8. November, Theorie, Knoten und Stiche, 20 Uhr.



LBS
NEU: Baukindergeld!

Eltern aufgepasst:
12.000 €* pro Kind sichern

Bezirksleiter Ronny Warnick
Tel: 07731/976884
ronny.warnick@lbs-sw.de

* Es gelten Fördervoraussetzungen und Einkommensgrenzen.



Abfuhrtermine

- Sa. 10.11. Grünschnitt**
Parkplatz Hegau-Halle, 10.30 bis 14 Uhr
- Di. 13.11. Grünschnitt-Abholung**
- Fr. 16.11. Biomüll**

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/9315-61, www.mzv-hegau.de.

Gelbe Säcke sind im Rathaus, Bürgerbüro, EG, erhältlich.

Müll-Tipps und Hinweise

Die Abfuhr der **Blauen Tonne** erfolgt durch die Firma REMONDIS Süd GmbH, Niederlassung Radolfzell, Tel. 07732//9999-0. Reklamationen bei beschädigten Tonnen beim Müllabfuhr-Zweckverband, Tel. 07731/9315-61 oder -65.

Die Abholung der **Gelben Säcke** erfolgt durch die MZV-Dienstleistungs-GmbH Rielasingen-Worblingen, Tel. 07731/9315-61 oder -65.

Ausgabe der Gelben Säcke in haushaltsüblichen Kleinmengen während der üblichen Öffnungszeiten im Rathaus Hilzingen, EG Bürgerbüro.

Glascontainer: Bitte nehmen Sie Rücksicht auf Ihre Nachbarn und entsorgen Ihr Altglas **nur werktags zwischen 7 und 12 sowie zwischen 13 und 20 Uhr**. Die Glascontainer werden durch die Firma REMONDIS Süd GmbH geleert.

Entsorgung von Elektronikschrott-Großgeräten, Kühl- und Gefriergeräten, Bildschirmen und Sperrmüll

In der Mitte des Abfallkalenders finden Sie neben den Anmeldekarten für Elektronikschrott-Großgeräte, Kühlgeräte und Bildschirme zwei Karten zur Anmeldung Ihres Sperrmülls. Sie erhalten vom Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen schriftlich innerhalb von vier bis sechs Wochen den Abholtermin mitgeteilt. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Abfallkalender.

Holz aus Gemeindewald

Bestellung bis 8. Dezember möglich

Hilzingen. Zur Deckung des Brennholzbedarfs kann aus dem Gemeindewald Hilzingen frisch geschlagenes **Brennholz-lang** bestellt werden. Dies sind vier Meter lange Rollen. Das Verkaufsmaß von Brennholz-lang ist der Festmeter (FM). Ein Festmeter entspricht etwa 1,4 Ster. Die Gemeinde Hilzingen bietet kein getrocknetes und ofenfertiges Brennholz und kein Sterholz an. Dieses erhält man von den privaten Brennholzlieferanten aus der Region.

Preise (Einheitspreise und -qualitäten der Gemeinden im gesamten Landkreis Konstanz) für Brennholz-lang :

Buchenholz (durchschnittlich astiges Holz, vorwiegend Buche) 63,00 €/FM

Sonstiges Laubholz (Eiche, Esche mit Kronenholzanteil, Verkauflose ohne nennenswerten Buchenanteil) 53,00 €/FM

Nadelholz 40,00 €/FM

Die **Brennholzbestellung** muss auf dem nachstehend abgedruckten Bestellschein bis zum **21. Dezember** erfolgen. Diesen bitte abschneiden und in den Rathausbriefkasten der Gemein-

verwaltung Hilzingen einwerfen oder per Fax 07731/3809-30 an die Gemeinde senden. Den Bestellschein vollständig und gut leserlich ausfüllen.

Bestellungen werden nur über haushaltsübliche Mengen für den Eigenbedarf entgegengenommen. Bei zu großer Nachfrage nach einer Holzsorte wird die Lieferung durch eine andere Güteklasse ausgetauscht. **Die Mindestbestellmenge beträgt 3 FM.**

Es wird darum gebeten, der Gemeinde Hilzingen auf dem Bestellschein eine einmalige Einzugsermächtigung zu erteilen. Das erspart einen zusätzlichen Aufwand. Für weitere Auskünfte steht die Gemeindeverwaltung (Fr. Riedmüller, Tel. 07731/3809-15) zur Verfügung. Das Brennholz wird voraussichtlich **ab Februar 2019** zur Abfuhr bereitgestellt werden. Eine Reisschlagvergabe findet im Februar 2019 statt. Die Reisschläge werden direkt im Wald gegen Barzahlung vergeben. Die Ortsangaben werden rechtzeitig im Gemeindeblatt und unter www.hilzingen.de veröffentlicht.

Brennholz-Bestellung

Name, Vorname _____
 Straße, Haus-Nr.: _____
 Wohnort: _____
 Telefon _____

Hiermit bestelle ich verbindlich:

Buchenholz: _____ FM - 63,00 €/FM
 sonstiges Laubholz: _____ FM - 53,00 €/FM
 Nadelholz: _____ FM - 40,00 €/FM

Falls ich das Brennholz im Wald zersäge, bin ich im Besitz eines Sachkundenachweises über den sicheren Umgang mit der Motorsäge

Datum _____ Unterschrift _____

SEPA-Lastschriftmandat (nur für Gemeinde Hilzingen)
 Bankname: _____

Bankleitzahl: _____

Konto-Nr. /IBAN: _____

Datum _____ Unterschrift _____

DRK-Seniorenabend

Samstag, 24. November, in der Hegau-Halle

Liebe Mitbürger/innen der Gesamtgemeinde Hilzingen,
zum diesjährigen Seniorenabend des Deutschen Roten Kreuzes Hilzingen laden wir Sie alle ab dem 65. Lebensjahr wieder recht herzlich ein. Sie werden wie jedes Jahr mit Bussen abgeholt und wieder nach Hause gebracht. Bitte geben Sie Ihren **Einstiegsort** auf der Anmeldung an. Die genauen Abfahrtszeiten geben wir Ihnen noch rechtzeitig bekannt.

Die Veranstaltung beginnt am Samstag um 16 Uhr in der Hegau-Halle in Hilzingen, Einlass ist ab 15.15 Uhr. Während eines unterhaltsamen Programms bewirten wir Sie gerne mit Getränken oder auch Kaffee und Kuchen. Natürlich verwöhnen wir Sie auch in diesem Jahr mit unserem kostenlosen Vesper. Wir hoffen, dass Sie wieder zahlreich den Weg zu uns finden.

Zur besseren Planung bitten wir um **rechtzeitige Anmeldung bis spätestens Samstag, 17. November**. Sie können Ihre Anmeldung in den **Briefkasten am DRK-Heim** einwerfen oder an **Bianka Rissler, Heilsbergstr. 14a, 78247 Hilzingen**, senden. Bei Fragen können Sie sich bei der Bereitschaftsleitung, Gerald und Sylvia Marschner, Tel. 07739/928885, Schatzmeisterin Stefanie Büren, Tel. 07731/5915702, oder Bianka Rissler, Tel. 07731/67714, melden.

Einstiegsorte:

- Hilzingen: Friedhof - Sonne - Kreuz
 - Twiefeld: Tennis-Park
 - Weiterdingen: Stiergarten - Ortseingang
 - Duchtingen: Hegaustraße/Turnhalle
 - Binningen: Stubenkreuz - Gasthaus Krone
 - Schlatt a. R.: Bahnhofstraße
 - Riedheim: Bergstraße - Turmstraße
- Die Einstiegsorte entsprechen den öffentlichen **Bushaltestellen**.

Falls Sie uns mit einer **Kuchenspende** unterstützen möchten, teilen Sie uns dies bitte auf der Anmeldung oder telefonisch mit. Am besten wäre es, wenn Sie ihn am Samstag, 24. November, zwischen 9 und 11 Uhr in der Hegau-Halle abgeben könnten.

✂ -----
Anmeldung
(bis spätestens Samstag, 17. November)

Am Seniorenabend, 24. November, nehme ich/wir mit

..... Personen teil.

Name: _____

Straße: _____

Ort: _____

Tel. _____

..... Ich/Wir kommen selbst

..... Ich/Wir kommen mit dem Bus

Einstiegsort: _____

..... Ich/wir bringen einen Kuchen mit

Heiß geliebt!

Unser Essen auf Rädern

Rufen Sie uns an: **DIE JOHANNITER**
07731 9983-0

Aus Liebe zum Leben

Metzgerei Haug

Schweine-Schnitzel , aus der Keule	100 g	1,02
Gulasch gemischt , Rind und Schwein	100 g	1,12
Feine Schinkenwurst , auch als Portionswurst	100 g	1,19
Gerauchte Bauernbratwürste , deftig	100 g	1,09
Schwarzwurst , auch mit Chili	100 g	-,94

Alles aus eigener Schlachtung und Produktion
Hauptstraße 26 · 78247 Hilzingen · Tel. 0 77 31 / 6 19 67 · Fax 0 77 31 / 6 10 15

*Gut zu wissen,
was man isst und trinkt!*

Redaktions- und Anzeigenschluss:
Montag 11 Uhr

★ Adventskalender ★

Schmuck-Adventskalender mit 24 Überraschungen von z.B. PANDORA, katinée, heartbreaker, Engelsrufer...!

Highlight
im Kalender,
eine Uhr
am 24.12.!!

Vorbestellungen bis zum 14.11.2018,
Abholung ab dem 26.11.2018.

289€
(24 Geschenke
im Wert
von 600€)

Individuell
zusammen
gestellt

ANNA RUSSO

Schmuck · Uhren · Trauringlounge

Ekkehardstr. 17 · 78224 Singen
Tel 07731-978652 · Fax 07731-976763
info@anna-russo.de · www.anna-russo.de

Fahrrad-Pilgerreise auf dem Jakobsweg

Bauförderverein St. Mauritius Weiterdingen
lädt zu Bildvortrag ein

Weiterdingen. Am Sonntag, 25. November, um 19 Uhr, findet in der Pfarrscheune in Weiterdingen, anlässlich des 10-jährigen Bestehens des Baufördervereins, ein Bildvortrag von und mit Harald Dreher statt: Mit dem Fahrrad auf dem spanischen und portugiesischen Jakobsweg - Malaga, Gibraltar, Cadix, Sevilla, Faro, Capo Vincente, Lissabon, Fatima, Porto, Santiago de Compostella. Ein Reisebericht über eine Fahrrad-Pilgerreise im September 2018 auf dem Camino nach Santiago, 1.372 Kilometer, sechs Kathedralen, drei Wochen unterwegs, 2 Länder. Einfangen und verzaubern lassen sowie hautnah die Höhen und Tiefen einer solchen Radreise



erleben. Die Interessierten unterstützen durch ihr Kommen den Bauförderverein in seinem Bemühen zum Erhalt des Bau-denkmals St. Mauritius Weiterdingen. Der Eintritt ist frei, um Spenden wird gebeten.

A- Cappella-Konzert »Licht und Dunkel«

Am 10. November in der Lutherkirche
in Gottmadingen

Hegau. Am Samstag, 10. November, lädt die Evangelische Kirchengemeinde Gottmadingen ab 19 Uhr zu einem A-Cappella-Konzert in die Lutherkirche ein.

Das Vokalensemble, unter Leitung von Dr. Wolfram Lucke, singt »Motetten in deutscher Sprache«.

»Licht und Dunkel« hat der Leiter des Vokalensembles den Abend überschrieben. Der Chor, der schon viele Jahre regelmäßig zusammen singt, wird Stücke von unter anderem Brahms, Mahler, Schubert und Reger präsentieren. Dabei wird komplett auf Musikinstrumente verzichtet, sodass die Besucher den puren Gesang zu hören bekommen. »Ich beschäftige mich

eigentlich ständig mit Musik. Da bleiben dann immer wieder Stücke bei mir hängen, die mich besonders ansprechen und verzaubern«, erläutert der Leiter des Chores, Wolfram Lucke, die musikalische Zusammenstellung des Abends.

Für den Chefarzt der Frauenklinik im Singener Krankenhaus bietet die Musik eine, wie er sagt, »Fluchtmöglichkeit als kleine Auszeit« zum teilweise stressigen Klinikalltag.

Musik, so schwärmt er, lasse uns immer wieder erfahren, dass es Welten gäbe, die stimmig und harmonisch seien.

Der Eintritt zu dem Konzert ist frei, eine freiwillige Spende am Ausgang ist gerne gesehen.

Der Touran.
Alltag kann so schön sein.

€ 199,-
monatliche Rate¹



**Touran „JOIN“ 1,6 l TDI SCR
85 kW (115 PS) 6-Gang**

Kraftstoffverbrauch, l/100 km innerorts 5,4, außerorts 4,1, kombiniert 4,6, CO₂-Emissionen kombiniert 120 g/km, Effizienzklasse A.

Ausstattung: Multifunktionsanzeige „Plus“, Einparkhilfe Warnsignale bei Hindernissen im Front- und Heckbereich, Klimaanlage „Air Care Climatronic“ mit 3-Zonen-Temperaturregelung, Allergen-Filter und Bedienelementen hinten, Radio „Composition Media“

Sonderzahlung	3.000,00 €
Nettodarlehensbetrag (Anschaffungspreis) ...	26.477,76 €
Sollzinssatz (gebunden) p.a.	2,17 %
Effektiver Jahreszins	2,17 %
Laufzeit	48 Monate
Jährliche Fahrleistung	10.000 km
Gesamtbetrag	12.552,00 €

Monatliche Leasingrate 199,00 €¹

¹ Ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Gilhofer Str. 57, 38112 Braunschweig für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die für den Abschluss des Leasingvertrags nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen. Das Angebot gilt nur bei gleichzeitiger Inzahlungnahme Ihres Gebrauchtwagens (ausgenommen Audi, Porsche, SEAT, SKODA) mit mindestens 4 Monaten Zulassungsdauer auf Ihren Namen. Das Angebot gilt für Privatkunden und gewerbliche Einzelabnehmer mit Ausnahme von Sonderkunden für ausgewählte Modelle. Bonität vorausgesetzt. Abbildung zeigt Sonderausstattungen gegen Mehrpreis. Änderungen vorbehalten. Begrenzte Verfügbarkeit. Nur solange der Vorrat reicht, gültig bis 31.12.2018. Teilweise abweichende Ausstattungsdetails, Farben und Preise, je nach Verfügbarkeit. Weitere Modellvarianten, Sonderausstattungen, Laufzeiten und Laufleistungen optional gegen Mehrpreis erhältlich - wir beraten Sie gerne.



Volkswagen

Ihr Volkswagen Partner

Volkswagen Zentrum Singen

Stockholzstr. 17 | 78224 Singen | Tel. 07731/8301-0

www.grafhardenberg.de

Ihr Volkswagen Partner

Gohm + Graf Hardenberg GmbH

Max-Stromeyer-Str. 122 | 78467 Konstanz | Tel. 07531/5816-0

Abigstr. 2 | 88662 Überlingen | Tel. 07551/8095-0

GRAF HARDENBERG
REGISTRIERT FÜR MOBILITÄT

Kirchennachrichten

Evangelische Kirchengemeinden im Hegau



Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen Friederike-Fliedner-Gemeinde Tengen

Pfarramt: Hanfgarten 10, 78247 Hilzingen
 Öffnungszeiten: Di/Fr/ 9:30 - 12:30 Uhr
 Donnerstag 15:30 - 18 Uhr
 Gem.-sekretärin: Birgitt Fehrl
 Pfarrer: Joachim von Mitzlaff
 KGR-Vorsitzender Hilzingen: Gerald Beisel
 KGR-Vorsitzende Tengen: Elke Luckner
 Tel. 07731-64514 / Fax 07731-64517
 Email: evang.pfarramt-hilzingen@web.de
 Homepage: www.evki-hilzingen.de

Donnerstag, 08. Oktober 2018

09.30 Uhr, Hilzingen, Krabbelgruppe
15.00 Uhr, Hilzingen, Café zum »Guten Hirten«
17.30 Uhr, Hilzingen, Probe Kinderchor
 Gruppe Vorschulkinder und Klassen 1 und 2 mit Andrea Jäckle
18.15 Uhr, Hilzingen, Probe Kinderchor
 Kinder der 3. bis 5. Klasse mit Andrea Jäckle
19.00 Uhr, Hilzingen, Probe Jugendchor mit Andrea Jäckle
20.00 Uhr, Tengen, Chorprobe der Ökumenischen Chorgemeinschaft im katholischen Gemeindehaus Tengen

Sonntag, 11. November 2018

09.15 Uhr, Tengen, Gottesdienst (Liturgieteam: Herr Barth/
 Herr Höhn)
10.30 Uhr, Hilzingen, Gottesdienst (Liturgieteam: Herr Barth/
 Herr Höhn)

Dienstag, 12. November 2018

20.00 Uhr, Hilzingen, Probe Belcanto-Chor

Vorankündigung:

Die Evangelische »Paul-Gerhardt-Gemeinde« öffnet am 3. Advents-Sonntag, 16. Dezember, das Gemeindezentrum für ein Advent-Café. In der Zeit ab 14.30 Uhr ist Jedermann zu einem besinnlichen Zusammensein mit Kuchen und Kaffee und einer musikalischen Unterhaltung ganz herzlich eingeladen. Die Verköstigung ist kostenlos, um eine entsprechende Spende wird gebeten. Wer für diesen Tag eine Kuchenspende machen möchte, wird gebeten sich mit Marita Mayer, Telefon 07739/5627, in Verbindung zu setzen.

Krabbelgruppe in Hilzingen

Unsere Krabbelgruppe lädt Sie und Ihr Kind herzlich ein. Wir treffen uns jeden Donnerstag von 9.30 bis 11.00 Uhr im evangelischen Gemeindezentrum im Hanfgarten 10 (außer in den Schulferien). Wir singen, basteln, wir lesen Geschichten und spielen mit unseren Kindern. Alle Kleinen und Großen (ab circa 6 Monate) sind bei uns herzlich willkommen! Kontakt: Evangelisches Pfarramt, Telefon 07731/64514 und Melanie Büren, Telefon 07731/5915702.

Immer mittwochs

9.30 Uhr, English 4 Tots in Hilzingen, 0 bis 3 Jahre, kostenfrei

Wir laden alle Kinder von 0 bis 3 Jahren ganz herzlich zu unserer Englischen Sing- und Spielgruppe ein. Ob von Eltern, Großeltern, Tagesmüttern, Babysittern o.a. begleitet - jeder ist willkommen. Hier lernen die Kinder die Laute und Melodie der englischen Sprache. Wir benutzen Alltagsgegenstände und Materialien wie Bälle, Klötze, Tücher, Fallschirm, Instrumente, Bücher uvm., die Sprache lebendig zu machen. Bei den vielen Liedern und traditionellen Reimen, Fingerspielen, Tänzen, Bewegungsabläufen uvm. prägen die Tots die kleinsten Unterschiede der Laute ein. Wir treffen uns jeden Mittwoch von 9.30 bis 10.30 Uhr im evangelischen Gemeindezentrum, Hanfgarten 10 in Hilzingen. Kontakt: Yvette Jilg, Telefon 0175/5226115 oder 07731/69453.

Krabbelgruppe in Tengen

Die Krabbelgruppe Tengen trifft sich immer mittwochs von 10 bis 11.30 Uhr im evangelischen Gemeindehaus in Tengen, Marktstr. 14. Wir wollen uns in den 90 Minuten austauschen, mit den Kindern singen, spielen, uns bewegen und gemeinsam Spaß haben. Alle Kinder bis 3 Jahre sind mit ihrer Mama/Papa/ Oma/Opa ... herzlich willkommen. Die Konfession spielt keine Rolle. Interesse? Kontakt: Frau Leichenauer, Tel. 9248757.

Wir freuen uns auf Sie!

Ihre **Kirchengemeinderäte** und Vakanzpfarrer **Joachim von Mitzlaff**

Ökumene

Das SENIORENwerk lädt am Mittwoch, 7. November, um 14.30 Uhr in den Kirchenkeller ein:

Bewegung ist Leben, und was man im Alter alles dafür tun kann. Herr Schäfer von der Praxis Killwies zeigt, wie es auch mit einfachen Mitteln und Übungen geht. Auf eine rege Teilnahme an diesem sicher interessanten Nachmittag freut sich die Leitungsgruppe.

Bildungswerk Hilzingen: StadtGrün - Warum es nicht mehr brummt, das fängt im eigenen Garten an

Kooperation mit dem Museumsverein Hilzingen
Montag, 12. November 2018, 19.30 Uhr, Vortragsraum im Museum, Hauptstr. 36, Hilzingen
Referent: Prof. Dr. Rainer Luick, Hochschule für Forstwirtschaft, Rottenburg
 Weiteres siehe auf Seite 4 dieser Ausgabe)



Mit den Pfarreien: St. Blasius Binningen, St. Gallus Duchtlingen, St. Peter u. Paul Hilzingen, St. Laurentius Riedheim mit Filialkirche St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R., St. Mauritius Weiterdingen.

Donnerstag der einunddreißigsten Woche, 08.11.2018

18.30 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet
 19.00 - **Hilzingen** - Komplet (Chorgestühl)

Freitag der einunddreißigsten Woche, 09.11.

17.00 - **Hilzingen** - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

32 SONNTAG IM JAHRESKREIS

Samstag, 10.11.

19.00 - **Binningen** - Eucharistiefeier am Vorabend
 Gedenken: Klara u. Adolf Rösch, Rupert Martin und drei Schwestern, Olga und Karl Britsch

Sonntag, 11.11.

9.00 - **Hilzingen** - Eucharistiefeier
 Gedenken: Walter Geier, Frieda und Anton Wernert, Anna Hägele, Robert Hägele, Christine u. Franz Salzmann
 Minis: Magnus B., Leander, Jonas, Mara, Florian, Julian, Bennett

10.30 - **Hilzingen** - Tauffeier (Carolina Lilly Maria Bretschneider Cariò)

Z: Pfr. Nelson Ribeiro

10.30 - **Schlatt** - Eucharistiefeier - **Kirchweih St. Philippus & Jakobus**, mitgestaltet vom Kirchenchor

Gedenken: Alle Lebenden u. Verstorbenen der Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen, Paula Zipperer, Karl Mützel u. Hildgard Fluck, Erika und Josef Stärk, Margarete Müller und Tochter Angelika, Rosa u. Rosmarie Jäkle u. verstorbene Angehörige

11.30 - **Schlatt** - Tauffeier (Jonah Zipperer)

17.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet

18.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

Dienstag der zweiunddreißigsten Woche, 13.11.

17.30 - **Schlatt** - Martinsfeier mit anschl. Laternenumzug mitgestaltet vom MV Schlatt

18.30 - **Binningen** - Rosenkranzgebet

18.30 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet

19.00 - **Binningen** - Abendmesse

Gedenken: Karl Schwert, Olga Röger, Lucia Röger, Rosa Röger, Maria Bachmann-Röger, Elisabeth Maier, Helmut Sailer

Mittwoch der zweiunddreißigsten Woche, 14.11.

19.00 - **Hilzingen** - Abendmesse

Gedenken: Dr. Georg Reithebuch, Maria Oehri, Dr. N. Lefor und verstorbene Soldaten der "Prinz Eugen"

Minis: Marcel, Dominik, Lorena, Vanessa

Donnerstag der zweiunddreißigsten Woche, 15.11.2018

18.30 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

19.00 - **Hilzingen** - Komplet (Chorgestühl)

Freitag der zweiunddreißigsten Woche, 16.11.

17.00 - **Hilzingen** - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

33. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Diaspora - Opfertag: BONIFATIUS - Kollekte

Samstag, 17.11.

18.00 - **Binningen** - Konzert mit dem Musikverein Binningen und Musikwerkstatt

19.00 - **Hilzingen** - Eucharistiefeier am Vorabend

Gedenken: Paul Witt

Z: Pfr. T. Fürst

Minis: David, Anna, Svenja, Imke, Lukas, Dominik, Mia, Robin

Sonntag, 18.11.

10.30 - **Weiterdingen** - Eucharistiefeier mitgestaltet von der Chorgemeinschaft Duchtlingen-Weiterdingen

Gedenken: Klaus Brüttsch, Eltern und Schwiegereltern Brüttsch

Z: Pfr. i. R. K. Diesch

17.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet

18.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

Mitteilungen der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen

Bildungswerk Hilzingen: StadtGrün - Warum es nicht mehr brummt, das fängt im eigenen Garten an
Weiteres siehe Seite ?? dieser Ausgabe)

St. Martin in Schlatt am Dienstag, 13.11.2018, 17.30 Uhr

Herzliche Einladung an Jung und Alt zur St. Martinsfeier am Dienstag, den 13.11.18, um 17.30 Uhr. Wir beginnen in der Kirche mit einem kleinen St. Martinsspiel der Kinder. Danach heißt es: "Kommt wir wollen Laterne laufen..."

Der Musikverein Schlatt begleitet sowohl das Spiel in der Kirche, wie auch den Laternenumzug durchs Dorf. Danach treffen sich alle am Feuerwehrhaus. Hier gibt es warme Getränke, Laugengebäck und Zopf.

Senioren-Treff Binningen

Wir treffen uns im Binninger Pfarrhaus, Schulstr. 11, 78247 Hilzingen-Binningen von 14.30 - 16.30 Uhr an folgenden Terminen:

Dienstag, 13.11.2018, Dienstag, 11.12.2018.

Alle Seniorinnen und Senioren sind ganz herzlich eingeladen. Nähere Auskünfte unter: 07739-5570 (Fr. Schwert).

Caritasbesuchsdienst Hilzingen

Wir treffen uns zum Basteln am **Mittwoch, 14.11.2018, 14.00 Uhr** und am **Mittwoch, 28.11.2018, 14.00 Uhr** im Pfarrer-Geißler Haus, Eingang Peter-Thumb-Str. 2. Bitte Schere und Bleistift mitbringen. Neuinteressierte Helfer/innen sind herzlich willkommen.

Katholische Frauengemeinschaft Weiterdingen-Binningen Ein tolles Geschenk für Enkel und Kinder!

Wir nähen einen Teddy!

Wer hat Lust am **Dienstag, den 4. Dezember**, gemeinsam mit anderen Frauen einen Teddy für Enkel oder Kinder zu nähen? Das Material wird bereitgestellt.

Wir bitten um vorherige Anmeldung, da das Material vorher besorgt werden muss. Anmeldung bis spätestens

Samstag, 17. November bei S. Schmieder, Tel. 07739/789 oder U. Mayer, Tel. 07739/5419



Chorkonzert zum Abschluss der Erntedankwoche

Trotz des nasskalten Herbstwetters fanden viele Hilzinger den Weg in die Pfarrkirche am Sonntag, 28.10.2018.

Pfarrer Thorsten Gompper begrüßte Zuhörer und Mitwirkende. Organistin, Christa Gommel, spielte virtuos das „Prelude in Classic Style“ von Gordon Young an der Orgel.

Dann setzte der Chor mit dem getragenen „Kyrie“ und dem schwungvollen „Gloria“ aus der Schubert-Messe in B ein, gefolgt von der Kirchensonate Mozarts auf hohem Niveau vom Projekt-orchester ausgeführt.

Ausdrucksstark und stimmicher trugen die Solisten des Chores die Soli des „Benedictus“ vor, taktischer geleitet vom Dirigenten Guido Oelke. Nach dem letzten „Dona nobis pacem“ des „Agnus Dei“ wurde der Chor mit minutenlangen Applaus von den Zuhörern belohnt, für die dieses Konzert einen Hochgenuss darstellte. Als Zugabe intonierte der Chor nochmals das „Dona nobis pacem“, dann trafen sich alle Mitwirkenden zum gemeinsamen Abendessen im Kirchenkeller!

Folgende Mitglieder des Chores sangen die Soli: Sopran: Barbara Kissmehl, Noem Kissmehl, Daniela Hengge; Alt: Esther Keogh; Tenor: Roland Ittner, Dr. Joachim Kaiser; Bass: Reinhold Jutt, Franz Ott

C. Altendorf, Schriftführerin

Nachlese Kirchweih Hilzingen:

Ein herzliches **Vergelt's Gott** an alle Helferinnen und Helfer, die beim Bilderlegen, Schmücken und Abräumen der Kirche, bei der Aufsicht in der Kirche und im Kirchenkeller tatkräftig mitgeholfen haben.

An dieser Stelle nochmals ein herzliches Dankeschön für die vielen gespendeten Torten und Kuchen.

Die **Kuchen- und Tortenplatten** können während der Bürozeiten im Pfarrbüro abgeholt werden.

Altarweihe in Hilzingen

Im Rahmen eines festlichen Gottesdienstes, am Sonntag, 04.11.2018, durften wir in Hilzingen unseren Erzbischof Stephan Burger willkommen heißen, der zur Segnung des neuen Ambos und der Weihe des neuen Altars gekommen war. Viele Gäste und vor allem Mitglieder der Kirchengemeinde konnten Zeugen dieses einmaligen Ereignisses werden und die Liturgie mitfeiern, die zugleich auch den Abschluss der Gesamtmaßnahme der Kirchenrenovierung darstellte. Ganz herzlich möchte ich mich bei allen bedanken, die zum Gelingen dieses Tages in ir-



gendeiner Weise beigetragen haben. Mögen der Altar und unsere Kirche auch in Zukunft für viele Menschen ein Ort der Begegnung sein, untereinander und mit Gott. **Thorsten Gompper**, Pfr.



Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen mit den Pfarreien St. Blasius Binningen (Bi), St. Gallus Duchtlingen (Du), St. Peter u. Paul Hilzingen (Hi), St. Laurentius Riedheim (Rh) mit der Filialkirchengemeinde St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R. (Sch) und St. Mauritius Weiterdingen (Wtd)

Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen

MitarbeiterInnen und Daten

Leiter: Pfr. Thorsten Gompper, Sprechzeiten nach Vereinbarung, Telefon 07731/66629 oder 07739/227, Mail: thorsten.gompper@kath-hilzingen.de.

Gemeindereferentin: Simone Meisel, Sprechzeiten nach Vereinbarung, Telefon 07731/789567, Mail: simone.meisel@kath-hilzingen.de

Sekretärinnen: Elisabeth Brütsch, Regina Jentner

Bürozeiten: Montag bis Donnerstag, 10.00 - 12.00 - Montag-Nachmittag, 14.30 bis 17.30 Uhr (in den Schulferien nachmittags geschlossen), Tel. 07731/66629 / Fax 07731/181483

Mail: sekretariat@kath-hilzingen.de

Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen:

Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 18.00 bis 19.00 Uhr (In den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).

Homepage: <http://www.kath-hilzingen.de>

Bankverbindung: Sparkasse Engen-Gottmadingen; BIC: SOLADES1ENG; IBAN: DE93692514450005627815

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0, Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: www.hilzingen.de
Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Rupert Metzler oder sein Vertreter im Amt.

Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.

Redaktionsschluss: montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail an gemeinde@hilzingen.de senden.

Gesamtherstellung, Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement: Info Kommunal Verlags-GmbH + Drucksachenservice, Jahnstraße 40, 78234 Engen, Tel. 0 77 33/9 72 30, Fax 0 77 33/9 72 31, Geschäftsführer: Tobias Gräser

E-Mail: info-kommunal@t-online.de

Druck: Druckerei Konstanz GmbH

Kein Amtsblatt erhalten? Tel. 0800/880 8000 (gebührenfrei)

VdK-Sozialverband Sprechtage

Hegau. Die Sprechtag im November der Sozialrechtsreferentin Petra Mauch des Sozialverbandes VdK finden jeden Dienstag von 9 bis 15.30 Uhr und jeden Donnerstag von 8.30 bis 12 Uhr in der VdK-Geschäftsstelle Radolfzell, Bleichwiesenstraße 1/1, statt. Termine nur nach Vereinbarung, Telefon 07732/92360.

Die Beratung und rechtliche Vertretung umfasst die Rechtsgebiete aller gesetzlichen Sozialversicherungen (Kranken-, Unfall-, Renten-, Arbeitslosen und Pflegeversicherung). Ebenso werden Mitglieder sowohl im Schwerbehinderten- und sozialen Entschädigungsrecht als auch in der Grundsicherung für Arbeitssuchende und im Alter vertreten.

BLHV-Landsenioren Mitglieder- versammlung

Hegau. Die Mitgliederversammlung des Landseniorenverbandes Südbaden findet am Donnerstag, 15. November, um 14 Uhr im Gasthaus »Bären«, in Welschingen statt.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Totenehrung
3. Tätigkeitsbericht
Präsident Hermann Ritter
4. Tätigkeitsbericht Geschäftsführer Armin Zumkeller
5. Entlastung des Vorstandes
6. Vortrag von Reinhold Knittel (SVLFG Kassel) zum Thema »Landwirtschaftliche Sozialversicherung auch zukünftig die richtige Versicherung für die Landwirtschaft?«
7. Verschiedenes

Wasserentnahmeverbot

Landratsamt verlängert bis Jahresende

Hegau. Aufgrund der weiterhin sehr niedrigen Wasserstände verlängert das Landratsamt Konstanz das Wasserentnahmeverbot aus Oberflächengewässern bis zum 31. Dezember 2018. Weiterhin davon ausgenommen bleiben der Bodensee, Hoehrhein und die Radolfzeller Beziehungweise Hegauer Aach. Das Entnahmeverbot besteht im Landkreis Konstanz bereits seit dem 3. August dieses Jahres. Auch über den gesamten Oktober hinweg gab es in den Einzugsgebieten der Gewässer jedoch nur geringe Niederschläge. Die aktuellen Niederschläge haben dabei zu keiner Erholung der Wasserstände in den oberirdischen Gewässern führen können. Diese liegen weiterhin unter den minimalen

Werten. Zudem lassen die Vorhersagen des Deutschen Wetterdienstes keine kurzfristige Regeneration der Wasserstände in den oberirdischen Gewässern durch länger anhaltende Niederschläge erwarten. Das Verbot gilt sowohl für alle Wasserentnahmen im Rahmen des Gemeindegebrauchs, als auch für alle bisher erlaubten Maßnahmen. Erlaubt sind jedoch Wasserentnahmen für das Tränken von Vieh und das Schöpfen mit Handgefäßen.

Wer das Verbot missachtet, hat mit einer Geldbuße von bis zu 10.000 Euro zu rechnen. Die Allgemeinverfügung kann auf der Webseite des Landratsamtes unter www.LRAKN.de/be kanntmachungen eingesehen werden.

Unsere Jubilare

9. November Klarmann, Christine Staufenstraße 21, Hilzingen	70 Jahre
15. November Bilk, Horst Buchbergstraße 1, Riedheim	85 Jahre

SC Weiterdingen glücklos

Enttäuschendes Resultat vor der Winterpause

Weiterdingen. Zum letzten Spiel vor der Winterpause empfing der Sport-Club den FC Italiana Singen. Die Mannschaften brauchten nicht lange, um auf Betriebstemperatur zu kommen. Florian Leiber setzte sich über außen durch und fand in der Mitte Marvin Fritsch. Der Stürmer scheiterte erst per Direktabnahme am Torhüter, auch sein Nachschuss konnte der Keeper der Gäste entschärfen. Der SCW, leicht spielbestimmend, versuchte weiter nach vorne zu spielen. Eine Ecke von Fabian Martin fand am kurzen Pfosten Simon Rankl. Doch der Kopfball des Abwehrchefs war zu zentral. Dann kamen auch erstmal die Gäste vor das Tor des SCW. Louis Schlatter parierte erst einen Flachschuss aus dem Halbfeld und dann auch den Nachschuss des Singener Stürmers. Weiterdingen probierte es vermehrt mit Pässen in die Tiefe. Patrick Butsch schickte Niclas Graf ins Laufduell. Der schnelle Stürmer setzte sich zwar gegen den Abwehrspieler durch, doch sein Abschluss wurde vom Torwart geblockt. Nur wenige Minuten später machte es Niclas Graf besser. Mit einem schönen Spielzug vollendete er, nach Vorbereitung von Marvin Fritsch, zur Führung für Blau-Gelb.

Mit Beginn der zweiten Halbzeit erhöhten die Gäste das Tempo und der SCW ließ sich zu sehr davon beeindrucken. Nach gutem Zuspiel stand der Stürmer der Gäste allein vor

Louis Schlatter. Sein Schuss konnte Manuel Wick kurz vor der Linie noch klären und somit den schnellen Ausgleich verhindern. Der SCW wurde dann auch wieder nach vorne aktiv. Niclas Graf nutzte seine gute Position und versuchte es einmal aus dem Halbfeld. Sein Schuss wurde vom Torwart geklärt. Danach spielten die Hohenwieler einen zentralen Pass aus dem Mittelfeld auf den heraneilenden Stürmer und glichen zum 1:1 aus. Wie in den vorigen Spielen steckte man das Gegentor nicht sonderlich gut weg und geriet weiter unter Druck. Hinzu kam, dass sich beide Mannschaften in Halbzeit zwei mehr mit dem Schiedsrichter beschäftigten, als sich aufs Spiel zu konzentrieren. So kam es, wie es kommen musste. Wieder nach einem Steilpass durch die Abwehrkette, setzte sich der Stürmer des FC Italiana Singen durch und erzielte die Führung. Der SCW rannte noch einmal an. Mit ein bisschen Glück hätte man den Ausgleich noch erzwingen können, doch dieses Glück sucht der SCW derzeit vergeblich. Am Ende nutzten die Singener eine Kontergelegenheit und erzielten den 1:3-Endstand.

Ein bitteres Ergebnis für die Blaugelben. Die Mannschaft zeigte zwar wieder bessere Leistungen als in vergangenen Spielen, sollte die Winterpause jedoch nutzen, um den Hebel in der Rückrunde wieder umzulegen.

Sportnachrichten

2:5-Niederlage

B1 wurden beim Meisterschaftsanwärter Denkingen Grenzen aufgezeigt

Hilzingen. Mit 2:5 verloren die SG-Jungs beim Meisterschaftsanwärter in Denkingen. Dabei hatten die Gäste aus dem Hegau auf tiefem Boden den besseren Start und die Gästeführung lag mehrmals in der Luft. Die körperlich überlegenen Gastgeber waren jedoch stets gefährlich und erzielten nach einem Stellungsfehler in der SG-Defensive die Führung. Doch die Gäste reagierten prompt. Zunächst wurde Max Pechta im Strafraum von den Beinen geholt, der Elfmeterpfeiff blieb jedoch aus. Kurz darauf dennoch der verdiente Ausgleich, als Max Pechta mit der Hacke verwandelte. Als alle schon mit dem Pausenpfeiff rechneten schlugen die Gastgeber nochmals eiskalt zu. So wechselte man mit 1:2 die Seiten.

Ein Doppelschlag nach der Pause sorgte für den Zwischenstand von 4:1 für Denkingen. Doch die Hilzinger Jungs kamen zurück, erzielten durch Max Pechta das 2:4 und waren

nun mehrfach kurz davor, weiter zu verkürzen. Aber entweder war ein Fuß der Gastgeber dazwischen, der Torwart reagierte glänzend oder ein SG-Stürmer stand knapp im Abseits. So fiel die Entscheidung auf der anderen Seite, als die Gastgeber zum Endstand von 5:2 trafen. Auch wenn die SG-Truppe nicht aufgab, wollte kein weiterer Treffer fallen. So bekamen die SG-Youngster an diesem Tag die Grenzen aufgezeigt, wenngleich das Ergebnis sicherlich um ein bis zwei Tore zu hoch ausfiel.

Letztlich musste man gegen spielstarke und noch dazu körperlich haushoch überlegene, weil deutlich ältere, Gastgeber zu viel investieren, um Zweikämpfe erfolgreich zu bestreiten, was dann zu lasten der Präzision ging. Die SG-Jungs werden weiter fleißig an den Mängeln arbeiten, dabei die eigenen Stärken nicht vergessen und versuchen, es am nächsten Wochenende besser zu machen.

Hilzingen im Spitzenspiel unterlegen

FC-Damen verlieren 1:0 beim Tabellenführer

Hilzingen. Am vergangenen Samstag gastierten die FC-Damen beim Tabellenersten, dem BSV Nordstern Radolfzell. Obwohl die Mannschaft um Trainer Tobias Hassel auf einige Spieler verzichten musste, startete Hilzingen gut ins Spiel. Von der ersten Spielminute an entwickelte sich eine umkämpfte Partie. Bereits in der vierten Spielminute verhinderte Torhüterin Maya Oelke den Rückstand mit einem tollen Reflex. Beide Mannschaften erarbeiteten sich Torchancen, die jedoch nicht genutzt wurden.

In der 31. Minute war es der Gegner, der nach einem Freistoß schneller umschaltete und den Fehler der Hintermannschaft eiskalt bestrafte. So ging man mit einem 1:0-Rückstand in die Halbzeitpause.

Nach der Pause kamen die Hilzinger Damen besser ins Spiel und hatten mehr Spielanteil. Es fehlte jedoch wie in den vergangenen Wochen die Kaltschnäuzigkeit vor dem gegnerischen Tor. So blieb es am Ende ein glücklicher Sieg für den Tabellenführer im Spitzenspiel.

Vorschau FC Hilzingen

Samstag, 10. November

- 9.15 Uhr C-Junioren: FC Radolfzell III - SG Hilzingen
- 10.30 Uhr D-Junioren: SG Hilzingen II - SV Markelfingen III
- 13 Uhr D-Junioren: SV Allensbach - SG Hilzingen
- 11.30 Uhr B-Junioren: SG Gottmadingen/Hilzingen - SV Orsingen-Nenzingen, Katzenthal Gottmadingen
- 14 Uhr B-Junioren: JFV Singen II - SG Gottmadingen/Hilzingen II
- 15 Uhr Herren Landesliga: FC Hilzingen - FC Neustadt

Sonntag, 11. November

- 12.30 Uhr Herren Kreisliga C: SG Liptingen/Emmingen II - FC Hilzingen III

Tennisclub Hilzingen Versammlung/ Arbeitseinsatz

Hilzingen. Für die Mannschaftsspieler des TC-Hilzingen findet am Freitag, 9. November, um 20 Uhr eine Spielerversammlung im Clubheim statt.

Am Samstag, 10. November, ab 9 Uhr, beginnt der Arbeitseinsatz zum Abräumen der Plätze. Hier bietet sich den Mitgliedern nochmals die Möglichkeit, ihre Arbeitsstunden für das Jahr 2018 abzuleisten.

SV Hilzingen Volleyballer punkten in Konstanz

Hilzingen. Die Hegau-Volleys hatten zwei Auswärtsspiele in Konstanz und kehrten mit Sieg und Niederlage zurück. Im ersten Spiel gegen Justitia Haidelmoos gab es einen 3:0 (25-18; 25-23; 25-11) verdienten Auswärtssieg. Gegen die sehr starken Seeigel zahlte man in den ersten beiden Sätzen Lehrgeld und erst im dritten Satz konnten die Hegau-Volleys dagegen halten. Die Partie ging mit 3:0 (25-8; 25-17; 28-26) verloren.

Sportverein Schlatt a. R./ Fußball

Heimerfolg

Schlatt a. R. Einen deutlichen Heimsieg feierte der SV Schlatt a. R. mit 6:0 über den SV Hausen a. d. A. II, der zur Halbzeit mit 4:0 fast schon feststand. Marc Hertenstein war mit 3 Treffern erfolgreichster Torschütze, die weiteren Treffer erzielten A. Hägele, R. Seiterle und D. Ley.

Vorschau: Am kommenden Sonntag, 11. November, um 10.30 Uhr, muss der SV Schlatt zum ungeschlagenen Tabellenführer, der SG Tengen-Watterdingen II.

Infoveranstaltung Pflegekinder und -familie

Hegau. Am Mittwoch, 14. November, um 19 Uhr, laden die Jugendämter des Landratsamtes und der Stadt Konstanz gemeinsam zu einer Informationsveranstaltung zum Thema »Pflegekinder und -eltern« in die Außenstelle des Landratsamtes in Radolfzell, Otto-Blesch-Straße 51, ein. Die Veranstaltung richtet sich an interessierte Familien, Paare und Alleinlebende.

Mitarbeiterinnen des Fachdienstes Pflegekinder geben an diesem Abend grundlegende Informationen und Einblicke zu den unterschiedlichen Formen von Pflegeverhältnissen (Bereitschaftspflege, Vollzeitpflege, Teilzeitpflege). Dabei wird auf wesentliche Voraussetzungen und Rahmenbedingungen, rechtliche und finanzielle Aspekte von Pflegeverhältnissen sowie auf Erwartungen an Pflegepersonen eingegangen. Darüber hinaus erhalten die Teilnehmenden Informationen zur Unterstützung und zu begleitenden Angeboten der Jugendämter. Eine Anmeldung für die Teilnahme an der Veranstaltung ist nicht erforderlich. Weitere Auskünfte zum Thema Pflegekinder erteilen beim Amt für Kinder, Jugend und Familie Jacqueline Morosan (Telefon 07531/800-2055) und Melanie Ehret (Telefon 07531/800-2050).

Selbsthilfegruppe Asthma Vortrag

Hegau. Die »Selbsthilfegruppe Asthma und allergische Atemwegserkrankungen« trifft sich am Montag, 19. November, um 18 Uhr im Vesperstübli »Lindenhof« in Rielasingen-Worblingen. Lungenarzt Dr. Kasper referiert über das Thema »Neuentwicklung bei schwerem Asthma«. Alle Betroffenen, Angehörige sowie Interessierte sind herzlich eingeladen. Infos gibt es bei Marlene Isele, Tel. 07731/24253.

44 neue Bäume

Rekord-Pflanzaktion der STROBI in Binningen, Weiterdingen und Hilzingen

Hilzingen. Mit 44 gepflanzten Bäumen in der vierten Jahrespflanzung der Streuobstbaum-Initiative Hegau (STROBI) übertrumpfte man in diesem Jahr die Bestmarke von 26 Bäumen aus 2016. Seit 2015 sind damit insgesamt 99 Bäume ehrenamtlich gepflanzt worden, um damit einen Beitrag zum Erhalt der historisch gewachsenen Kulturlandschaft des Hegaus mit seinen Streuobstbaumwiesen zu leisten. Über 18 Teilnehmer, von denen der jüngste viereinhalb Jahre alt war, nutzten das gute Wetter am Samstagvormittag nach Allerseelen. Gepflanzt wurde auf öffentlichen und privaten Flächen von Vereinsmitgliedern. Zum Abschluss traf man sich zum gemeinsamen Helferessen auf einer Streuobstwiese zu Eintopf, Gulasch und Grillwurst.

Der 2015 gegründete Verein zählt inzwischen knapp 40 Mitglieder. Der Mitgliedsbeitrag ist mit 12 Euro im Jahr überschaubar. Man hilft sich gegenseitig bei der Pflanzung und Pflege der Bäume. Zudem profitieren Vereinsmitglieder von den günstigeren Konditionen, die STROBI beim Kauf von Bäumen und Materialien für

die vereinseigenen Flächen erhält. Unterstützt wird der Verein von den Weiterdinger Epfelbießern, insbesondere beim Ausheben der Pflanzlöcher und der Sparkasse Engen-Gottmadingen, welche finanzielle Mittel für den Kauf neuer Bäume beisteuert.

Bäume pflanzen alleine reicht nicht. Streuobstbäume sind stark wachsend und benötigen daher regelmäßig einen Schnitt. STROBI pflegt nun bereits 79 junge Bäume und sorgt für einen fachgerechten Baumschnitt. Das Wissen darüber möchte der Verein seinen Mitgliedern und anderen Interessierten gerne vermitteln, auch wie man mit Laubholzmisteln umgeht, welche zunehmend die Obstbaumbestände bedrohen. Am Samstag, 24. November, findet daher ab 9 Uhr das erste Mistelschneiden in Weiterdingen statt. Zwischen den Jahren ist am 27. und 28. Dezember wieder eine Baumschnittschulung für Vereinsmitglieder und Interessierte vorgesehen.

Wer teilnehmen möchte, findet unter www.strobi-hegau.de weitere Informationen oder kann sich unter c.ante@web.de anmelden.



Über 18 Teilnehmer, von denen der jüngste viereinhalb Jahre alt war, nutzten das gute Wetter zur Pflanzaktion der Streuobstbaum-Initiative Hegau. Auf dem Bild (von links) Josef Will, Jasmin Goßner, Biagio Francavilla, Daniel Will, Christina Ante und David Ante.

**Redaktions- und
Anzeigenschluss**
Montag 11 Uhr

Pflegefachkräfte gesucht

Wir suchen zur Verstärkung des Teams unseres Pflegedienstes in Singen ab dem 01.11.2018 oder nach Vereinbarung eine/n:

Krankenschwester/Pfleger, Altenpfleger*in oder Pflegehelfer*in (25-50%)

Zu Ihren Aufgaben gehören pflegerische Dienstleistungen im ambulanten Bereich sowie in unseren Seniorenwohnanlagen.

Wenn Sie unser Team ergänzen möchten, dann freuen wir uns über Ihre Bewerbung an:

AWO Pflegedienst Singen
Bettina Leibach
Schlachthausstraße 7a
78224 Singen
Tel.: 07731 794496



E-Mail: pdsingen@awo-konstanz.de
www.awo-konstanz.de/pflegedienst.html



Installationen • Kundendienst
Nachtspeicherheizungen • Kabelanschluss
SAT-Anlagen • Antennenbau • Planung und Projektion

Dietmar Mendrok
Mühlenstr. 6 • 78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 6 00 22 • Fax 6 95 37

Pellets muss man verstehen.



Antistaub-Holzpellets
Das Original von

Ley Mineralöl GmbH, Konstanz
0 75 31/58 10-50, www.ley-gmbh.de

LEY

Notrufe

Polizei 110
Feuerwehr + Rettungsdienst 112
Polizeiposten Gottmadingen 07731/1437-0

Ärztlicher Notfalldienst:
an Wochenenden und Feiertagen 116117 (ohne Vorwahl)
Kinderärztlicher Notfalldienst: 0180 6077312
Augenärztlicher Notfalldienst: 0180 6075312
HNO Notfalldienst: 0180 6077211
Hegau-Klinikum Singen
(Krankenhaus) 07731/89-0
Krankentransport 1 92 22 (ohne Vorwahl)
Zahnärztliche Notrufnummer 0180/3 222 555-25

Gasversorgung,
Thüga Energienetze GmbH
Industriestr. 7, 78224 Singen, 07731/1480-0
Störungsrufnummer 0800 775 000 7

Stromversorgung
Energie-Dienst Netze GmbH
(für alle Ortsteile außer Schlatt a. R.)
Stördienst 07623/921818
E-Werk Kanton Schaffhausen
Verwaltung Schaffhausen 0041/52/6 33 55 55
Zweigstelle Worblingen 07731/14766-0
Störungsdienst: 0041/52/6 24 43 33

Wasserversorgung
während der Dienststunden, 07731/38 09-27
nach Dienstschluss 0171/2 88 18 82

Abwasser 07731/3809-27
nach Dienstschluss 0176/61143148

Wärmeversorgung
Solarcomplex 07731/827428
Forst-Revierleiter Werner Hornstein 07531/8003501

Aids-Hilfe Konstanz e. V.
Außenstelle Singen: 07731/6 84 21
Arbeiterwohlfahrt Gottmadingen 07731/7 31 47

Einsatzleitung der Dorfhelferinnen
Gabi Bruderhofer 07734/934355

Dorfhelferinnenstation
der Sozialstation Hegau-West 07734/934355

Drogenberatungsstelle Singen 07731/6 14 97
Frauenhaus Singen e. V. 07731/3 12 44

Giftnotruf Freiburg 0761/1 92 40

Kinderschutzbund
Singen-Radolfzell 07731/2 67 49

Krebskrankenhilfe 07771/17 16

Sozialstation Hegau-West e. V.
St. Georg-Str. 5, Gottmadingen, 07731/97 04-0

Wohngift-Telefon 0800/7293600

Hospizverein Singen und Hegau e.V.
Im Gambrinus, täglich 07731/31138

Sozialpflegerischer Dienst e. V.
Singen 07731/29992
Johanniter-Unfall-Hilfe e. V.
Pflegedienst 07731/9983-0

Apotheken-Notdienst

- Do. 08.11. Wasmuth-Apotheke Mühlhausen, Schloßstr. 40, Telefon 07733/5152
- Fr. 09.11. Marien-Apotheke Gottmadingen, Hauptstr. 47, Telefon 07731/796539
- Sa. 10.11. Christophorus-Apotheke Engen, Bahnhofstr. 3, Telefon 07733/8886
Flora-Apotheke Radolfzell, Brühlstr. 2, Telefon 07732/971991
- So. 11.11. Marien-Apotheke Singen, Rielasinger Str. 172, Telefon 07731/21370
- Mo. 12.11. Hochrhein-Apotheke Gailingen, Rosenstr. 1, Telefon 07734/6350
Hegau-Apotheke Steißlingen, Lange Str. 12, Telefon 07738/5173
- Di. 13.11. Martinus-Apotheke Singen, Uhlandstr. 48, Telefon 07731/41971
- Mi. 14.11. Ring-Apotheke Singen, Ekkeardstr. 59c, Telefon 07731/62252
- Do. 15.11. Stadt-Apotheke Tengen, Marktstr. 7, Telefon 07736/252
Sonnen-Apotheke Radolfzell, Hegaustr. 21, Telefon 07732/971053

Angaben ohne Gewähr. Tagesaktuelle Auskünfte zum jeweiligen Apotheken-Notdienst aus dem Festnetz kostenlos über Telefon 0800/0022833.

Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- 2 helle Couchtische mit Fliesen belegt, einer höhenverstellbar, Telefon 07731/68193
- Gut erhaltenes Flexabett, 90 x 200 cm, mit passendem verstellbarem Schreibtisch, Telefon 0175/5226115
- 2 Damen- und 1 Herrenfahrrad, Telefon 0174/2182676
- Kübelpflanze Oleander weiß, Höhe 2 Meter, Breite 2 Meter, Topf 60 Zentimeter, Telefon 07731/24618
- Einbaubadewanne, bahamabeige, 0,75 x 1,60 Meter, mit Zubehör, Telefon 43653
- Freilaufgehege, sechseckig, circa 60 x 60 Zentimeter, Durchmesser circa 1,20 Meter, inkl. Schutznetz;
- Freilaufgehege, circa 110 x 70 Zentimeter, Höhe 57 Zentimeter, mit Gitterdeckel, Telefon 319800/AB
- Kleintierkäfig, 50 x 100 Zentimeter, Telefon 64275
- 2-sitziges Ledersofa, blau, 10-teiliges Kaffeeservice, Telefon 07731/9441908

Daniela Paepke

Tel. 0 77 31 / 18 71 37
www.daheim-betreut.net

DaheimBetreut

Pflege und Betreuung

NEUER SERVICE: WERTERMITTLUNG KOMPAKT

Erfahren Sie in wenigen Minuten, den aktuellen Wert Ihrer Immobilie.

Individuelle Wertanalyse als PDF - kostenfrei und zum direkten Download unter:

www.immowerte-hegau.de





Herbstaktion

Landhausdiele Meersburg
Naturöl, handgehobelt, gefast

59,50 €/ m²

Aug. Nothelfer e. K.
Holzfachhandel/ mod. Baustoffe
D-78333 Stockach
Industriegebiet Hardt
Tel.: +49 (7771) 9335-30
www.nothelfer.de



Alu-Haustüren, Türen aus Holz und Glas u. v. m.



- Öl & Gasheizung
- Kundendienst
- Solaranlagen
- Wärmepumpen
- Tankanlagen
- Energieberatung

24-Stunden-Service ☎ 0 77 33 - 94 29 00



Immobilie zu klein?
Wir kümmern uns gerne um den Verkauf!

Singen · Erzberger Str. 3 · 78224 Singen
Telefon +49-(0)7731-97 62 00 · Singen@engelvoelkers.com
www.engelvoelkers.com/singen · Immobilienmakler



ENGEL & VÖLKERS  

TISCHIDEEN & AMBIENTE
- entdecke Deinen Lifestyle!

SAVE THE DATE
Late-Night-Shopping
Samstag, 17. November 2018, bis 24 Uhr

Weihnachtsmarkt mit Lagerfeuerromantik
20% Rabatt auf Dekoration
Schnäppchen-Markt mit tollen Angeboten
(z.B. WMF Bestecke und Topfsets, Geschirrssets uvm.)
Glasverkostung der Firma Riedel
Speisen & Getränke (u.a. Glühwein, Punsch & Waffeln)
jedes Kind erhält ein Präsent vom Nikolaus
Eintritt frei

Poststrasse 29 | 78187 Geisingen-Leipferdingen
Tel. 07708-23000-0 | www.tischideen-und-ambiente.de

Hegaupraxis Dr. med. Dieter Renner
Eduard-Presser-Str. 19a, 78247 Hilzingen

Praxis vom 19.11. bis 23.11.2018
wegen Urlaub geschlossen.

Vertretung: Dr. K. Dörflinger Tel. 0 77 31 / 6 76 70
Praxis T. Auer Tel. 0 77 31 / 6 70 91

Richter & Nickel
SCHORNSTEINTECHNIK

Kaminsanierungen aller Art
Edelstahlschornsteine • Kaminaufmauerungen
Breiter Wasmen 17 • 78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 8 68 20 • Fax 0 77 31 / 86 82 99

Schwörer Haus

DU HAST PLÄNE. WIR DIE PERSPEKTIVEN.

Hier bin ich daheim in Hilzingen.

Wir bauen für Sie ein Effizienzhaus mit moderner Architektur und individueller Ausstattung zum Aktionspreis!

Die ersten drei Bauherren im Baugebiet "Beim Steppbachwiesle" erhalten ein besonderes Angebot!

Information:
Schwörer Bauberatung
Markus Doll
Tel. +49 171 3169110
markus.doll@schwoerer-verkauf.de

www.schworererhaus.de

WERDEN SIE MÜHELOS LAUB LOS



Im Set: BGA 56
mit Akku AK 20 und
Ladegerät AL 101



Das STIHL Akku-Blasgerät BGA 56:

- erstaunlich kraftvoll und leise
- mit Akku AK 20 bis zu 800 m² Flächenleistung bei trockenem Laub auf Asphalt
- ergonomisch und optimal ausbalanciert für leichten Tragekomfort

Wir beraten Sie gern:



brachat & schönle KG

» land- und gartentechnik «

Gewerbestraße 20 - Gottmadingen

Tel. 07731 - 92 66 90

Mail info@brachat-schoenle.de

**2-Zi.-Wohnung
Altbau**

Hilzingen, 59 m², EG,
EBK, Keller,
zu vermieten

Tel. 0 77 31 / 6 39 90



Susanne Happ

Ihr Kobold-Kundenberater
IN GOTTMADINGEN, HILZINGEN-TO,
TWIELFELD UND SINGEN-TG

+49 151 5210 1725

susanne.happ@kobold-kundenberater.de



kobold

TESTEN SIE DIE NEUE AKKU-GENERATION !!
Vereinbaren Sie einen unverbindlichen Termin

Kabellos in eine
saubere Zukunft -
die neue
Akku-Generation
von
VORWERK

